

POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Piąta niedziela Wielkiego Postu
Fifth Sunday of Lent

6 kwietnia/April, 2014

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do
parafii, zgoda na sprawowanie
sakramentów poza parafią,
zaświadczenia dla rodziców
chrzestnych, wydawane są tylko
osobom formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm

ZAPRASZAMY NA NABOŻEŃSTWA
WIELKOPOSTNE

Nabożeństwo Drogi Krzyżowej:
w każdy piątek Wielkiego Postu o godz. 7:30 PM

Adoracja Najświętszego Sakramentu:
w każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30 PM

Gorzkie Żale:
w każdą niedzielę Wielkiego Postu,
o godz. 10:10 AM

Rekolekcje Wielkopostne:
6-9 kwietnia (niedziela - środa),
prowadzi Ks. Tomasz Sielicki, SChr.

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W kwietniu modlimy się w obronie
życia poczętego.

ROSARY GROUP

In April we pray for the protection of
human life from the very beginning.



Bóg Zbawicielem, pełnym miłosierdzia.
With the Lord there is mercy and fullness of redemption.

SOBOTA/SATURDAY - 5 KWIETNIA/APRIL

5:30 PM O Boże błóg. dla Gabrieli Wnorowskiej z ok. 17 ur. - rodzina

NIEDZIELA/SUNDAY - 6 KWIETNIA/APRIL

9:00 AM + Adela Tompson - Berube Family

10:30 AM + Anna Biskupski w 2 r. śm. - H. Biskupski

12:45 PM + Jarosław Triska - żona

PONIEDZIAŁEK/MONDAY - 7 KWIETNIA/APRIL**Rekolekcje**

7:30 PM +Jadwiga Janusz w 1 r. śm. oraz Ryszard Janusz w 2 r. śm.

O Boże błóg. dla Oskara Szareckiego z ok. 1 r.ur. - rodzina

WTOREK/TUESDAY - 8 KWIETNIA/APRIL**Rekolekcje**

7:30 PM O Boże błóg. dla Amilii Proctor w 4 r. ur. - rodzina

O zdrowie i potrzebne łaski dla Ks. Andrzeja - A.J. Łukaszczyk

ŚRODA/WEDNESDAY - 9 KWIETNIA/APRIL**Rekolekcje**

7:30 PM O łaskę zdrowia i Boże błóg. dla Jagienki - M. Drązkiewicz

O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Tadeusza Czerniak - rodzina

PIĄTEK/FRIDAY - 11 KWIETNIA/APRIL**Droga Krzyżowa**

7:30 PM + Józef Ślęzak - córka Anna

SOBOTA/SATURDAY - 12 MARCA/MARCH

5:30 PM O Boże błóg. dla Tomasza z ok. ur. - mama

NIEDZIELA PALMOWA/PALM SUNDAY - 13 MARCA/MARCH

9:00 AM + Paul Borges and Amelia Borges - Mary Borges

10:30 AM O Boże błóg. i zdrowie dla Nicole - mama

12:45 PM Dziękczynna za otrzymane łaski - M. Studziński

WIELKI CZWARTEK/HOLY THURSDAY - 17 KWIETNIA/APRIL

7:30 PM Liturgia Wieczery Paschalnej

WIELKI PIĄTEK/HOLY FRIDAY - 18 KWIETNIA/APRIL

7:30 PM Liturgia Męki Pańskiej

WIELKA SOBOTA/HOLY SATURDAY -19 KWIETNIA/APRIL

8:15 PM Wigilia Paschalna

WIELKANOC/EASTER - 20 KWIETNIA/APRIL

7:00 AM + Emil Kuryj - Ola z rodziną

9:00 AM + Julian Groba

10:30 AM Wolna intencja

W tym dniu nie ma Mszy św. o 12:45PM**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 5 kwietnia

5:30 PM Bożena Drobot

Niedziela, 6 kwietnia

10:30 AM Beata Kempanowska

12:45 PM Rafał Szarecki

Sobota, 12 kwietnia

5:30 PM Beata Kempanowska

LECTORS 9:00 AM MassSunday, April 6

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

W sobotę 12 kwietnia o 6:30PM odbędzie się obowiązkowe spotkanie lektorów i kantorów**KOLEKTA/COLLECTION:**

03/30 I kol. - \$ 1,691; II kol. \$760

On April 6 second collection will be taken for Improvement & Renovation Fund.

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.**KAWIARENKA - Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Dziękujemy rodzicom i nauczycielom z Polskiej Szkoły Sobotniej za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 3/30, dochód \$ 928 został w całości przeznaczony na potrzeby parafii. Dochód ze sprzedaży ozdób wielkanocnych wyniósł \$300 i będzie przeznaczony na zakup mebli do klas.

Za zakupione produkty można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

Wskrzeszenie i zmartwychwstanie

Zmarł Łazarz. Ciało od czterech dni spoczywało w grobie. Już cuchnęło. Przyszedł Jezus i jednym słowem: „Wyjdź” przywrócił mu życie. Wspólnie wrócili do domu i zasiedli przy jednym stole. Wieść o cudzie rozniosła się szybko. Tłumy z Jerozolimy spieszyły do Betanii, by zobaczyć umarłego, który żyje. Wielu wyznawało wiarę w Chrystusa. Arcykapłani zastanawiali się czy nie lepiej ponownie uśmiercić Łazarza, niż czekać, aż wszyscy uwierzą w Chrystusa. Nie wiemy jak po tej wędrówce przez próg śmierci czuł się Łazarz. Czy wywarła ona wpływ na dalsze jego życie? Czy dziękował Jezusowi, czy też miał do Niego żal jak człowiek, którego zbudzono z pięknego snu i zmuszono do podjęcia twardego życia? Wielu sądzi, że nasze zmartwychwstanie będzie podobne do wskrzeszenia Łazarza. Nic podobnego! Łazarz wrócił do normalnego życia, do trosk, kłopotów, trudów życia, które zmierza ku śmierci. Łazarz musiał czekać na drugą śmierć i przez to jego życie nie różniło się od naszego.

Po zmartwychwstaniu rozpoczniemy zupełnie inne życie. Wejdziemy w świat, w którym nie będzie śmierci i nie będzie kresu. Zmartwychwstanie odbędzie się już w „nowej ziemi” i nic z form doczesnego życia tam nie pozostanie. Nie będzie kłopotów rodzinnych, trosk o dzieci, zmartwień o chleb, ubranie, światło... Będzie wspólna wspólnota ludzi żyjących miłością. Bóg, który jest samą miłością, będzie dla zmartwychwstałych wszystkim – Ojcem, Matką, Bratem, Przyjacielem. Będzie dla nich Światłem i Chlebem, Życiem i Szczęściem.

Po zmartwychwstaniu wejdziemy nie w świat ludzi, lecz w świat Boga. Na ziemi rządzą prawa czasu, prawa życia, które jest słabe i ciągle przegrywa ze śmiercią. W niebie, czyli w „nowej ziemi”, w której zamieszkamy po zmartwychwstaniu, rządzić będą prawa Boskie, prawa wiecznego życia, na które nigdy nie padnie cień śmierci.

Głębsza refleksja przy pustym grobie wskrzeszonego Łazarza i pustym grobie Zmartwychwstałego Jezusa otwiera oczy na prawdę, która rzadko kiedy dociera do naszej świadomości. Śmierć nie stanowi zakończenia ludzkiego życia. Skoro Bóg przeprowadza wierzących przez grób, to śmierć nic nie kończy, nie rozwiązuje żadnych spraw. Każdy morderca stanie twarzą w twarz ze swoją ofiarą, każdy skrzywdzony stanie wobec krzywdziciela. Wszystkie sprawy trzeba będzie podjąć na nowo. Jedynie ci, którzy wszystko w swoim życiu załatwili zgodnie ze sprawiedliwością, ustawili w świetle prawdy, mogą spokojnie przekroczyć próg śmierci.

Wiele krzywd, a nawet zbrodni, popełnia się na ziemi dlatego, że krzywdziciele sądzą, iż ich złe czyny można zasypać ziemią. Będą wielce zaskoczeni, gdy Bóg wyprowadzi z grobu ich ofiary i wezwie do załatwienia wszelkich porachunków w imię prawdy i sprawiedliwości. Śmierć nic nie załatwia. Ona jedynie utrudnia załatwienie spraw bolesnych, odsuwa je na dzień naszego zmartwychwstania. Gdyby ta prawda dotarła do świadomości każdego człowieka, nikt nie wyrządziłby drugiemu krzywdy. Każdy zabiegałby o czynienie dobra swoim bliźnim, by pozyskać sobie przyjaciół i obrońców na dzień zmartwychwstania.

Ks. Edward Staniek**Witamy Ojca Rekolekcyjnistę**

Serdecznie witamy w naszej Misji Ks. Tomasza Sielickiego, dotychczasowego Przełożonego Generalnego Towarzystwa Chrystusowego dla Polonii, obecnie pracującego w Parafii Różańca Świętego w Baltimore, Maryland, który w tym roku poprowadzi nasze wielkopostne rekolekcje.

Welcome Retreat Father

We welcome very cordially in our Mission Fr. Tomasz Sielicki, previously General Superior of Society of Christ for Polonia. Now he works at St. Rosary Parish in Baltimore, Maryland.

Faith in Jesus and the Resurrection helps every believer to live a life free of fear.

Jesus weeps when he learns of the death of his good friend Lazarus, whom he loved like a brother. The tears of Jesus serve as a lasting reminder that Jesus is fully human and fully divine. Though he has the power to walk on water and raise the dead, he is also capable of feeling loss, pain and grief, just as we do. As sad as Jesus may be, his grief cannot compare with the devastation experienced by Martha and Mary, the sisters of Lazarus.

Their sadness is compounded by their inability to comprehend Jesus' behavior during their brother's illness. They sent word to Jesus that Lazarus was sick. Our Lord was only two miles away. Days passed, Lazarus became sicker and sicker, and Jesus did not come to their aid. What they do not know is that Jesus has a miracle in store for them, the likes of which they cannot even begin to imagine.

Jesus is nowhere to be found as Lazarus' life slips away. He makes no effort to be there to comfort the sisters during their brother's last hours, nor during the funeral or the days that follow. Indeed, by the time Jesus makes the short journey from Jerusalem to Bethany, Lazarus has been in the tomb for nearly five days.

Martha and then Mary both confront Jesus about his lack of consideration: Lord, if you had been here, my brother would not have died, both sisters cry out. Martha is not just speaking from her grief. She also makes a profession of faith: Even now, I know that whatever you ask of God, God will give it to you. As upset as Martha may be both about her brother's death and Jesus' absence, she believes there is still reason to hope. Jesus is not a doctor, but Martha knows that he can shine a light into her darkness.

When Jesus arrives, he boldly states: I am the resurrection and the life, whoever believes in me, even if he dies, will live. Jesus then asks Martha, Do you believe this? The answer to this question defines the life and faith of every believer. It is the same question asked of each of us when we confront our own mortality or the death of someone we love. Soon to face his own passion, Jesus has come to Bethany to show Martha and Mary that life does not end in death.

With an authority that comes from God above, Jesus orders: Lazarus, come out! Lazarus emerges from the tomb. Once freed from the wrappings that bind him, it is clearly evident that he has not only overcome death, but also the illness that caused it. In a similar fashion, all believers shall one day be called forth from their tombs, and freed from the chains of illness, sin and death that so plague our human existence.

At Bethany, Jesus fulfills Ezekiel's prophecy from today's first reading: ... when I open your graves and have you rise from them, O my people. In his letter to the Romans, Paul gives all of us the hope that we can experience the same gift of new life given to Lazarus: the one who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also. Once we understand that faith is stronger even than death, we have nothing to fear.

The hope of the Resurrection helps us to overcome Calvary and reach out to the victory that awaits us in the Kingdom of God. Grief is the one emotion shared by every human person at some point during their life on earth. Joy is the one emotion shared by every saint in heaven, all of whom have exchanged their crosses for the crowns of glory.

WIELKOPOSTNE SPOTKANIA BIBLIJNE

Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych na wspólną „zadumę” nad Słowem Bożym, które Pan w sposób szczególnie kieruje do nas w świętym czasie Wielkiego Postu. Spotkania będą odbywały się w każdą środę, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 7:30 PM.

Proszę o przyniesienie ze sobą Pisma Świętego.

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

3/05 - 04/13 40 Days For Life Campaign

4/06 - 04/09 Rekolekcje wielkopostne

4/13 Niedziela Palmowa

4/20 Wielkanoc

4/27 Niedziela Miłosierdzia Bożego -
Kanonizacja Bł. Jana Pawła II

5/10 Bierzmowanie w Katedrze St. Joseph

5/11 Dzień Matki

5/18 Pierwsza Komunia Św.

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

Serdecznie zapraszamy na Rekolekcje Wielkopostne,
które poprowadzi Ks. Tomasz Sielicki, SChr.

NIEDZIELA, 6 KWIETNIA 9:00 AM Holy Mass in English
10:30 AM i 12:45 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną
PONIEDZIAŁEK, 7 KWIETNIA 7:30 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną
WTOREK, 8 KWIETNIA 7:30 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną
ŚRODA, 9 KWIETNIA 7:30 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną

Pół godziny przed każdą Mszą św. możliwość skorzystania z sakramentu spowiedzi.

LENT RETREAT

Directed by Fr. Tomasz Sielicki, SChr.

APRIL 6 - 9:00 AM Mass and Retreat Homily (ENG.)
- 10:30 AM and 12:45 PM Mass and Retreat Homily (POL.)
APRIL 7 - 7:30 PM Mass and Retreat Homily (POL.)
APRIL 8 - 7:30 PM Mass and Retreat Homily (POL.)
APRIL 9 - 7:30 PM Mass and Retreat Homily (POL.)

Confession – half an hour before each Mass

WIELKOPOSTNA JAŁMUŻNA

Wielki Post, oprócz drogi osobistego nawrócenia jest także okazją do czynienia jałmużny wobec najbardziej potrzebujących naszego wsparcia i pomocy. Jako wspólnota pod wezwaniem Św. Brata Alberta Chmielowskiego, pragniemy w jego duchu wyjść naprzeciw konkretnym potrzebom naszych sióstr i braci. W tym roku, w ramach wielkopostnej jałmużny, pragniemy przeprowadzić zbiórkę poszczególnych rzeczy w następujących terminach i kategoriach:

6 Kwietnia: Pieluchy i mleko w proszku (Enfamil with iron) dla dzieci. Nowe rzeczy szkolne: długopisy, ołówki, kredki, pisaki, zeszyty, piórniki, plecaki, kalkulatory.

Wymienione rzeczy prosimy przynosić w wyznaczonych powyżej terminach i składać w przeznaczonych do tego pojemnikach ustawionych przy wejściu do naszego kościoła. Dziękujemy za wszelką zyczliwość.

LENTEN ALMSGIVING

As a community of St. Brother Albert Chmielowski, whose mission was to serve the poor and homeless, we would like to reach out to the poor and homeless during this Lenten Season. We will be collecting various goods throughout four Sundays of Lent, and we invite you to participate and share your resources with those in need. The schedule of what items will be collected on a given Sunday:

April 6: Baby diapers and baby formula (Enfamil with iron). New school supplies: pens, pencils, crayons, markers, notepads, backpacks, calculators. Collection containers will be available at the entrance to our church. Thank you for your support and generosity.

- **Poszukujemy opieki do trójki dzieci, 3 razy w tygodniu w Menlo Park. Dni i godziny do ustalenia, wymagany samochód. Proszę dzwonić na nr tel. 650-619-1918**
- Poszukujemy polskojęzycznej niani dla dwóch chłopców (6 m-cy i 2 lata). Praca w Campbell. Samochód nie jest wymagany. Proszę o kontakt na e-mail: abbednarek@gmail.com, lub tel. 650-336-4954
- **Poszukuję dorywczej opieki do dwójki dzieci (10 m-cy i 2 lata) we Fremont. Proszę dzwonić na numer telefonu 510-320-7555**
- 93 year old man in Palo Alto seeks caregiver live in or out to help him continue to live in his own home, companionship not required, please call 650-862-0753 Please speak slowly as I am hard of hearing, leave a message.
- **Zatrudnię doświadczonych kafełkarzy do pracy w San Jose, Peninsula i San Francisco. Proszę dzwonić na nr tel. 650-921-1597**



PIEROGI Polska Foods z Bay Area

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków.

- ruskie
- z kapustą kiszoną i grzybami
- z mięsem i grzybami lekko ostre!!!

Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM.

Po więcej informacji proszę dzwonić na nr tel. 925-818-2876

Masz pomysł? Masz firmę? POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

Mówimy też po rosyjsku, hiszpańsku i chińsku.

INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP

MAJA KIETURAKIS mobile: 650-580-6352

mkieturakis@iplg.com

12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113

Tel: 408-286-8933 www.iplg



ADVANCED REAL ESTATE SERVICES

**Profesjonalna, kompleksowa
usługa w zakresie**

kupna i sprzedaży nieruchomości.

**Gwarantuję pełną dyskrecję
i bezpieczeństwo transakcji.**

**Zadzwoń dziś aby umówić się na darmową konsultację:
(408) 409-0983 Email: beata@advcmail.com**



UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych 6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

Ela Niwinski-Bryant

CRS, GRI, CDPE

**Real Estate & Investment Planner,
Realtor, Usługi Notarialne
BRE#00603417**

Cell: 408-839-9335

Liz@jacobdavis.com

www.BillandLizTeam.com



BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP Porady prawne

**i reprezentacja z zakresu prawa
rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut
darmowej konsultacji telefonicznej.**

Mówimy po polsku i po angielsku.

Family law and immigration attorney.

Free telephonic consultation (30min.)

We speak Polish and English.

MAGDALENA LAW GROUP

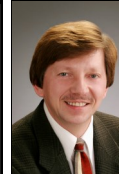
2 N. First Street, Suite 311

San Jose, CA 95113

Tel.: (408) 201-4468

Email: magdalena@magdalenalg.com

www.magdalenalg.com



ROM SKIERSKI

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
„Tylko Rom pomoże Ci
dobrze kupić lub
sprzedać twój dom „**

Zadzwoń:

(408) 505 - 7300

COLDWELL BANKER, Saratoga

E-mail: rskierski@verizon.net



DENTIST

**Maria Smolenski, DDS
827 ALTOS OAKS DR.**

Suite#2

LOS ALTOS, CA 94024

**To make an appointment
please call**

(650) 941-9855

www.altosdentist.com

Mówimy po polsku

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market

1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

**Szynka, poledwica, boczek, kielbasa,
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,
sałatki, makarony,
dżemy, pierogi, chrzan,
polskie alkohole, słodycze**

KALINKA

Fine Polish Foods

**5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)**

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

(408) 723-1861

*Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa,
Kasia's Pierogi,*

*Cracovia brand herrings in
śmietankowy sos, jams, buraki,
syropy, powidła, miód, Polish
Majonez Kielecki, Winiary Sauces in
bags, Cebulka marynowana, lizaki,
baryłki, chrupki kukurydziane, kisiel,
budyń, 6 types of dried mushrooms
from Poland, Birthday cards in
Polish, AMOL Polish medicine and
face/hands creams.*